

UZUPEŁNIA ZDAJĄCY

KOD			PESEL											
<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>	<input type="text"/>

*miejsce
na naklejkę*

dysleksja

**EGZAMIN MATURALNY
Z JĘZYKA KASZUBSKIEGO
POZIOM ROZSZERZONY**

DATA: **22 maja 2015 r.**

GODZINA ROZPOCZĘCIA: **9:00**

CZAS PRACY: **180 minut**

LICZBA PUNKTÓW DO UZYSKANIA: **63**

Instrukcja dla zdającego

1. Sprawdź, czy arkusz egzaminacyjny zawiera 13 stron. Ewentualny brak zgłoś przewodniczącemu zespołu nadzorującego egzamin.
2. Pisz czytelnie. Używaj długopisu/pióra tylko z czarnym tuszem/atramentem.
3. Nie używaj korektora, a błędne zapisy wyraźnie przekreśl.
4. Pamiętaj, że zapisy w brudnopisie nie będą oceniane.
5. Możesz korzystać ze słowników językowych.
6. Na tej stronie oraz na karcie odpowiedzi wpisz swój numer PESEL i przyklej naklejkę z kodem.
7. Nie wpisuj żadnych znaków w części przeznaczonej dla egzaminatorów.



MOK-R1_1P-152

Zadanie 1.

Tatiana Slowi

Stolëca gôdô pò kaszëbskù

Zaczãło sã òd witôczów na rogatkach Gduńska, terôzkù kaszëbizna z ùbrzegów gardu wanozi do jegò ceñtra. Miast z górë nadôwac so miono stolëcë Kaszëb, gard nad Mòtlawã mò ùdbóné so na nen titel zasłużec, pòdsztrëchiwającë sparłãczenié z Kaszëbama w pùbliczny òbëndze [...].

Òd pierszégò czerwińca kòzden, chto miôł leżnotã zwëskac z gardowi kòmùnikacji we Gduńskù, a przez to kùpic mùszôł pasowny biliet, mógl pòczëc sã mileczno zaskòkniony. Na rewersu cédelka przeczëtac jidze krótëchny kòmùnikat pò kaszëbskù: „Kasowac òd razu pò wëndzenim do pòjazdu”. To leno czile słowów, równak ceszã òkò. Pò prôwdze kaszëbsczé tłomaczenié nie je jedurné, ale to, że nalazło sã òno midzë wersjã niemieckã, anielskã a ruskã, pòdsztrëchiwô jãzëkòwi status rodny mòwë.

Jak pòinfòmòwa Alicjô Kraska, zastãpiôczka direktora Zarządzënë Gardowégò Transpòrtu (Zarząd Transportu Miejskiego, ZTM) we Gduńskù, pòdwëzka prizów za przejëzd gardowã kòmùnikacjã sprawia, że mùszebné bëło wëdrëkòwanié nowëch bilietów z aktualnyma cenama. ZTM pòstanowił tej wëzwëskac nã leżnotã i ùmiescëc na rewersu nowëch egzemplarzów kòmùnikat w rozmajitëch jãzëkach. Taczich „kaszëbskich bilietów” wëszło piãc milionów, le jak zagwësniwô ZTM, je szansa, że czedës bãdze jich wicy.

Wòrtné dlô kaszëbsczy spòlëznë je to, że wëjątkówé bilietë pòkòzale sã w sztóce, czej do gardu przejëzdziwô nôwicy turistów. Gduńsk je tej parłãczony jakò gard kaszëbsczy i na Kaszëbach nié leno przez mieszkańców, le téz przez tëch, co sã z bütna.

Ti Kaszëbi, jaczi nie zwëskiwają z gardowi kòmùnikacji, téz mògã pòczëc, że Gduńsk gôdô jich jãzëkã. Sygnie, że mają swòje àuto. Ò szoférów zadbało Bióro Prezydenta ds. Promòcji Gardu, jaczé wëpùscëło na rënk 5 tësãców pòdkłòdków pòd rejestracyjnë tòblëce z hasłã: „Jô jem z Gduńska”. [...]

Kaszëbi pitóny przeze mie ò wrazenia, jaczé wëwòliwô w nich takò promòcjô kaszëbiznë, bëłë baro rôd z tëch ùdbów. Westrzód mieszkańców Gduńska, jaczi Kaszëbama nie sã, zdania bëłë pòdzieloné, le nawetka òni rzadëchno wëpòwiòdelë negatiwné òpinie. [...]

T. Slowi, *Stolëca gôdô pò kaszëbskù*, „Pomerania” 2012, nr 7–8, s. 32.

Zadanie 1.1. (0–1)

Aùtor pisze ò rozmajitëch òrtach bëtnoscë jãzëka kaszëbsczégò we Gduńskù. Wëmieni 3 infòmacje.

.....

.....

.....

Zadanié 1.2. (0–1)

Aùtorka tekstu pisze, że kaszëbskòjãzëczny kòmùnikat na biliece ùpròwniającym do przejazdu strzódkama gardowi kòmùnিকacji, pòkòzëje sã kòl kòmùnikatów w jinëch jãzëkach. Co kaszëbizna mòże przez to zwëskac i jaczi je twój pòdrzatk na nã sprawã?

.....

.....

.....

Zadanié 1.3. (0–1)

Jak widzą sprawã „Gduńsk a Kaszëbë” lédze z bùtna? Zapiszë to swòjima słowama na spòdlim tekstu.

.....

.....

.....

Zadanié 1.4. (0–1)

Na spòdlim tekstu napiszë, z jaczi leżnoscë Zarządżëna Gardowégò Transpòrtu wprowadzëła bilietë z kòmùnikatã pò kaszëbskù.

.....

.....

.....

Zadanié 1.5. (0–2)

Do pòdónëch słów:

wòrtné –

wëjątkòwé –

aktualny –

wicy –

dopiszë pò jednym antonimie pasëjącym do kòzdegò z nich, wëbrónym z pòdónëch niżi: mni, apartné, przestarzali, bòkadno, wòrtoscowé, dzysdniowi, zwëczajné, bezwòrtné.

Zadanie 2.

Agnes Bradtke

Scynanié kani

Scynanié kani to zwék swiãtojańszci, jaczi znóny ě dozéróny je na Kaszëbach òd 19. stalatégò. Zrzeszony bël z czarzëną, a w dalszi ùszłòce téz z kùltã.

Zgròwą zwékù bëło ě je zagwësniénie wegetacji ě lëgnotë. Historiò nie bëła za łaskawò dlò tegò zwékù – òsoblëwie w zòczãtkù 20. lat. Dzãka dzejaniémù Szczepana Tarnowszczégò, przedwòjnowégò szkòlnégò z Pùcka, w latach 30. scynanié kani òdżiwało na nowò.

Przede wszëtczim zwék ten przedërchòł dzãka òbrobienióm lëteracczim, jaczé ùròbioné bëłë przez [...] fòkloristów. Scynanié kani zrzeszoné je z ternoscą, jiwrama żëwima ě aktualnyma. Ę temù zwék nen je tak blëszci lëdzóm, bò nie je òderwóny òd jawernotë.

Zwék ten, jak wiémë òd jinszych pòszétników (infòmatorów – przëp. red.), bël czedës òbrzãdã, a w strzédnëch stalatach stòł sã widowiszczã teatrowim. Dzãka swòjim znankóm teatralnym, gròwce teatrowników, bëcémù zdrzãdniã (binã – przëp. red.) na òdpòwiòdnym môłu ě spòsobnym czasu, zwék przedërchòł.

Nadchòdzy czas, żebë wëjasnic, cëz to je ta kania. Je to ptòch. Je to dosc dzywny ptòch, bò jegò òpiórzenié przëbòcziwò jakbë ùkłòd dakówków, lecczi òbzéróné z górë sã czòrné, a òd dołu biòłé. Swòjà wialgòscã przëbòcziwò wiolã, rozcygłòscã lëcadła wiolonczelã. Kania je rabùszny ptòch, jachtëje za młòdima ptòchama ě téz jé padłé zwiërzãta, jak mësżë czë żabë. Kania lubi snëpòrzëc we wiòldzich lasach, òbeszłëch jezorama abò rzékama. Kanie wanożã na zëmã do pòłniowi Eùropë.

Tej-sej kania je zastãpòwónò jinszim ptòchã – wròblã, kòtëlnikã, gòłãbkã, kùrà, figùrkã z glënë, drzewã abò prosto kwiatama.

Na widowiszczu – jak w jawernoce – na kaniã jachtëje sã w lasach, pòsobno pò schwòtanim sã jã scynò. Pòzni zawijò sã ptòcha w biòłą płòchtã ě jidze z pògrzebã ě spiëwie piesnie do sw. Jana. To przestoji ò głãbszim kùltowò-czarzëznòwym znaczenim tegò òbrzãdkù.

We wierzeniach najégò lëdu trafienié kani òznòczało na gwës lëché niespòdzajnoscë, a czedë chtos czuł ji przirodné piszczenié – to wròżëło deszcz.

A. Bradtke, *Scynanié kani*, „Òdroda” 2002, nr 5.

(W tekście dostosowano pisownię do współczesnych zasad ortograficznych).

Zadanie 2.1. (0–2)

Pòdòj pò jednym słowie bliskòznacznym do słów:

- A. dozéróny –
- B. zrzeszony –
- C. zagwësniony –
- D. ternosc –

Zadanie 2.2. (0–1)

Co sprawiło, że zwék scynaniò kani przëtrzimòł do dzysdnia? Wëmieni dwie przëczënë.

.....

.....

.....

Zadanié 2.3. (0–1)

Dokùnczè zdanié i wèbierzè pasowną òdpòwiesc.

Kania je rabùsznym ptôchã bò

- A. żèje w wiôldzich lasach.
- B. żèwi sã jinyma zwierzã tama.
- C. żèje zgòdno z młodima pt chama.
- D. wanożi zëmą do pòłniowi Eùropë.

Zadanié 2.4. (0–1)

Zamieni zdanié pòjedinczé na złożoné pòdrzãdno: *Kanie wanożą na zëmã do pòłniowi Eùropë.*

.....

.....

Zadanié 2.5. (0–2)

Òkreslè emòcjonalné nastawienié àutorczy do òpisónégò zagadnieniò. Ùzasadnij swòjã wèpòwiesc.

.....

.....

.....

Zadanié 3.

Przetłumacz tekst na język polski.

Sztudérowòł wszètczè, jaczé nalòżł, pismiona na témã nèch nôdlédzczich bëtnosców, zaccinającè òd Swiãtèch Pismionów, z chtèrnèch halòł pòdskòcènk.

Józef Chèłmòwsczi bël zarzekli aniolama òd zòczãtkù ùrobiznè. Dobrze wdòrzajã, że pòkòzałè sã ju na wèstòwkù, chtèren mù zrèchtowało Zrzeszenié w Chònicach w 1979 r. Bël to jegò pierszi òsobny wèstòwk dali jak w rodzynnèch Brusach i wiele razy gòdòł mie, że robił za przelómny sztèrk na jegò artisticzny drodze. Òdtãdka zacząłè prizowac jegò ùrobotã, chtèrny bëłny dzèł pòswiãcył anielsczy tematice. Jem pòprosył czedès Józefa, bë mie namalowòł na szkle Matkã Bòskã Czãstochòwskã. Chãtno to zrobił, bò më bëłè jesmè w lateczny drèszbie, leno zjiscył no zadanié wedle swòji ùdbè: namalowòł kòscòł w Brusach z apartną rozdwojonã wieżã, westrzód drzèwiãtów, jaczé jesz tedè kòł niegò rosłè, a wèzi dakù swiãtnicè Madónnã z Dzeczãtkã, kòł chtèrny w lèfce zaòstałè wiszącé dwa aniolè nakłòdającé Ji kòrunã na głowã. Kò ni mògło jich felowac!

K. Ostrowski, *Aniolè Chèłmòwsczégò*, tòm. I. Czajinò, „Pomerania” 2013, nr 9, s. 48–49.

PRZEKŁAD

.....

.....

.....

.....

Zadanie 4.

Wybierz jeden temat i napisz wypracowanie.

Temat 1. Czë zgòdzòsz sã ze scwierdzeniem, że młodzëzna je przinòdnòtą kaszëbiznë? Rozwazë problem na spòdlim pòdònégò tekstu i jinégò tekstu kùlturë. Twòja robòta miałabë miec co nômni 300 słówòw.

Tomasz Urbański

Jaczich Kaszëb chcą młodi lëdze?

Gòdają, że młodzëzna je przinòdnòtą swiata, a òsoblëwie nôrodów.

A znóné ù bracyków z Pòlszczi przësłowié gòdò, że czim skòrëpka za młodégò namiknie, tim na starosc czidnie. Czim tej namikò młodé, kaszëbsczé pòkòlenié? Są to mòże mantrowé grzmòtniãca mùzyczi techno czë soczësté zwãczy elektryczny gitarë? Je to redota z lôtaniò za balą czë ùbëtk gòdzënowòw zdostónëch w cëchëch nòrtach biblioteków?

[...] Przedstòwnym karnã mòglabë bëc młodzëzna, chtërna zetkała sã na latosy Remùsowi Karze, regionalny warkòwni òrganizowóny przez Karno Sztudérów Pòmòrania. Latosé zéńdzenié òdbëło sã w dniach 19–22 maja w Pilëcach. Kanãło na nim colemało pól setczy młodëch lëdzy z różnëch nòrtów Kaszëb. [...]

Jednym z tematów warkòwni bëłë Kaszëbi zëjący w Kanadze. Òpòwiòdòł ò tim Karol Róda, chtëren najich bracyków z Kanadë przez pól rokù ùczil jãzëka kaszëbsczégò. Wniòsk je jeden: kaszëbizna sã rozkòscërzò. Czë móma do dzejaniò z òrtã kaszëbszczi kòlonialëznë? Mëszlã, że aż tak dalek sprawë nie zaszlë. Równak fakt, że Kaszëbi nié leno na Kaszëbach zëją, mòże stac sã dokłòdkã do rozkòscërzeziò wiédzë ò kaszëbiznie w Pòlsce, a mòże na swiece. Stolëmna zòwdzãkã mògå w tim rozkòscërzezanim miec kaszëbsczé media, chtërne mielë jesma òràdz zwiedzëc. Jesma bëłë w sedzbie Radia Kaszëbë i Telewizjë CSB w Rëmi. Jesma sã zajimelë téż bëtnoscã Kaszëb w internece. Kaszëbizna wchòdò w pòsobné mòle codniowégò zëcò. Drãgò bãdze wszëlejaczégò òrtu kaszëbòbjóm znikwic swiãdã kaszëbiznë, skòrno je òna lëdzóm tak bliskò.

Głównym nadòwkã warkòwni bëło zdzejanié reklamë radiowi i telewizyjny, promùjący kaszëbiznã (nagranié òdbëło sã òb czas wizytë w sedzbie kaszëbszczi mediów). Widzec pò tim je rozwij kaszëbsczégò ùswiãdowianiò. Sto lat przòdë Młodokaszëbi piselë wiërtzë i pòwiescë. Piãcdzesãt lat przòdë ùtwòrcë ZKP piselë artikle do gazetów. Dzysò kręcymë reklamë i programë regionalné. Co bãdze za piãcdzesãt lat?

Jak jem ju rzekł na zòczãtkù, rozwij kaszëbiznë zanòlégò òd te, w chtërna stronã sczerëją jã dzys młodi lëdze, a wito dzejòrze kaszëbszczi rësznòtë. Mòże nié kòzdi z tëch, co w ne sztëre dni bëłë w Pilëcach, òstónie apartnym dzejòrzã kaszëbsczim. Nié ò to jidze. Jidze ò to, zëbë jak nòwicy lëdzy miało pòjãcë ò tim, że cos taczégò, jak Kaszëbë wcyg je, i pòkad dërëją taczé ùmëslënczi, jak Remùsowò Kara, wcyg dérowac bãdze. Apartniznã Remùsowi Karë je to, że do głosu dopùszczò sã lëdzy młodëch, czerëjącë jich na snòzë stegnë kaszëbsczégò dzejaniò.

T. Ùrbańsczi, *Jaczich Kaszëb chcą młodi lëdze?*, „Pomerania” 2011, nr 9, s. 35–36.

Temat 2. Dokòňj przërównawczy interpretacji pòdòněch dokazów. Twòja robòta miałabë miec co nômni 300 słówów.

Michał Pieper

Wanoga

Tak wstawac cobë le renëchnëch parmieni nie zrenic.
Tak slëchac cobë le cëchòsc ùczëc,
Słunòszkò òbezdrzec, zemiã pòczëc,
Lëftu nabrac ë jic na niedozdrzónã wanogã.
Chòdzëc jak dzeckò ë czëc – bë bòczëc
Jak briza mùjkò skarnì,
Jak stalatné bómë szëmiã pò naszémù
Cëniã ùròczajac,
Jak słuńce dówò chwata, bë móc do przòdkù,
Wiedno do przòdkù sã piãc,
Nodzi mòczëc w rzëce, midzë brzãcznyma mëgama
Ë wicy nie darwò bëc nick, blòs òddëchac.

M. Piéper, *Wanoga pò mëslach*, Banino-Rëmiò 2002, s. 36.

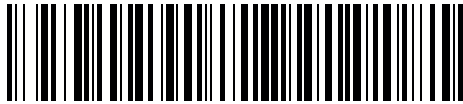
Ewa Warmowska

Dzëń za dniã

Dzëń za dniã przemijò na wiedno.
Kask szkòda.
Žëcé niejednémù przecékò przez pòlce.
Jak wòda.
Kòzdi szukò mòla.
Dlò siebie.
Te wszëtczé dnie i nocë
to nasze lëdzczé sprawë.
Kùliż to drogów mùszi człowiek przewãdrowac
zëbë wszëtkò co wòrtne
nalezc i na wiedno w sercu zachòwac...

E. Warmowska, *Dzëń za dniã*, Bãcka Huta 2008, s. 7.

BRUDNOPIS (*nie podlega ocenie*)



PESEL

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

MOK-R1_1P-152

WYPEŁNIA ZDAJĄCY

Miejsce na naklejkę z nr. PESEL

WYPEŁNIA EGZAMINATOR

Nr zad	Punkty		
	0	1	2
1.1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
1.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
1.3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
1.4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
1.5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.1	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
2.2	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2.3	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2.4	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	
2.5	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Zad. 3										
0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Temat: 1 2

Punkty							
0	1	2	3	4	5	6	7
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
8	9	10	11	12	13	14	15
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16	17	18	19	20	21	22	23
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
24	25	26	27	28	29	30	
<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	

SUMA PUNKTÓW

D

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9

J

0 1 2 3 4 5 6 7 8 9



--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

KOD EGZAMINATORA

.....
Czytelny podpis egzaminatora

--	--	--

KOD ZDAJĄCEGO